**TS Ghanam – TS 3.4 Malayalam Corrections – Observed till 31st Jan 2024**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |
| --- | --- |
| **As Printed** | **To be read as or corrected as** |
| 15) 3.4.1.3(12)- B | E–Pâ–Zy– | jR—ixdJ |  BªPâ— Zõ£Pâ ZõxªPâZy– jR—ix¥dx– jR—ixd  EPâ ZõxªPâZy– jR—ixdJ | | 15) 3.4.1.3(12)- B | E–Pâ–Zy– | jR—ixdJ |  BªPâ— Zõ£Pâ– ZõxªPâ—Zy– jR—ix¥dx– jR—ixd EPâ– ZõxªPâ—Zy– jR—ixdJ | |
| 35) 3.4.1.3(30)- A–p–¥bõZ§ | AZy— | ZZ§ |  B–p–¥bõ bZõ Zõ—p–¥bõ b—p–¥bõ bZy– ZZ§ Zb Zõ—p–¥bõ b—p–¥bõ bZy– ZZ§ | | 35) 3.4.1.3(30)- A–p–¥bõZ§ | AZy— | ZZ§ |  A–p–¥bõ bZõ Zõ—p–¥bõ b—p–¥bõ bZy– ZZ§ Zb Zõ—p–¥bõ  b—p–¥bõ bZy– ZZ§ | |
| 42) 3.4.1.3(36)- A–p–¥bõZ§ | e–¥qxJ | Bm—gî–sõ |  A–p–¥bõZ§ e–¥qxJ e–¥qx k—p–¥bõ b—p–¥bõZ§ e–¥qx kxm—gî–sõx m—gî–sõ e–¥qxª A—p–¥bõ b—p–¥bõZ§  e–¥qxkx m—gî–sõ |  44) 3.4.1.3(37)- e–¥qxJ | Bm—gî–sõ | d |  e–¥qx kxm—gî–sõx m—gî–sõ e–¥qxJ e–¥qx kxm—gî–sõ d dxm—gî–sõ e–¥qxJ e–¥qx kxm—gî–sõ d |  45) 3.4.1.3(38)- Bm—gî–sõ | d | Ap— |  Bm—gî–sõ d dx m—gî–sõx m—gî–sõ dx pxp– dxm—gî–sõx m—gî–sõ dxp— |  46) 3.4.1.3(38)- Bm—gî–sõ |  Bm—gî–¥sõZõx - m–gî–sõ– | | 42) 3.4.1.3(36)- A–p–¥bõZ§ | e–¥qxJ | Bm—gîsõ |  A–p–¥bõZ§ e–¥qxJ e–¥qx k—p–¥bõ b—p–¥bõZ§ e–¥qx  kxm—gî–sõx m—gîsõ e–¥qxª A—p–¥bõ b—p–¥bõZ§  e–¥qxkx m—gîsõ |  44) 3.4.1.3(37)- e–¥qxJ | Bm—gîsõ | d |  e–¥qx kxm—gî–sõx m—gîsõ e–¥qxJ e–¥qx kxm—gîsõ– d dxm—gîsõ e–¥qxJ e–¥qx kxm—gîsõ– d |  45) 3.4.1.3(38)- Bm—gîsõ | d | Ap— |  Bm—gîsõ– d dx m—gî–sõx m—gîsõ– dx pxp– dxm—gî–sõx m—gîsõ– dxp— |  46) 3.4.1.3(38)- Bm—gîsõ |  Bm—gî–¥sõZõx - m–gî–sõ– | |
| 18) 3.4.3.1(15)- A–R–d–j–Z§ | A–²yJ | A–öM–s–Z– |  B–R–d–j– b–²y k–²y k—Rdj bRdj b–²y k—öMsZx öMsZx– ²y k—Rdj bRdj b–²y k—öMsZ | | 18) 3.4.3.1(15)- A–R–d–j–Z§ | A–²yJ | A–öM–s–Z– |  A–R–d–j– b–²y k–²y k—Rdj bRdj b–²y k—öMsZx öMsZx– ²y k—Rdj bRdj b–²y k—öMsZ | |
| 10) 3.4.3.3(9)- bõx–px–e£–ay–põx˜I | B | m–¥h–Z– |  bõx–px–e£–ay–põx— ix ix bõx—pxe£ay–põx˜I  bõxpxe£ay–põx— ix m—¥hZ m¥h–Zx bõx—pxe£ay–põx˜I bõxpxe£ay–põx— ix m—¥hZ | | 10) 3.4.3.3(9)- bõx–px–e£–ay–põx˜I | B | m–¥h–Z– |  bõx–px–e£–ay–põx— ix bõx—pxe£ay–põx˜I bõxpxe£ay–põx— ix m—¥hZ m¥h–Zx bõx—pxe£ay–põx˜I bõxpxe£ay–põx—  ix m—¥hZ | |
| 27) 3.4.3.3(23)- s–iªÆ¡—KI |  s–ib§ªc¡—K–iyZy— sI - AªÆ¡—KI | | 27) 3.4.3.3(23)- s–iªÆ¡—KI |  s–iªÆ¡—K–iyZy— sI - AªÆ¡—KI | |
| 43) 3.4.3.3(36)- A–²ydx˜ | G–p | AË˜I |  B–²y ¤¤d–¤¤ppx²ydx– „²y¤¤d–pxË– iË—  ¥i–px²ydx– „²y¤¤d–pxË˜I | | 43) 3.4.3.3(36)- A–²ydx˜ | G–p | AË˜I |  A–²y ¤¤d–¤¤ppx²ydx– „²y¤¤d–pxË– iË—  ¥i–px²ydx– „²y¤¤d–pxË˜I | |
| 28) 3.4.3.8(22)- C–öÉy–jI | G–p | B–Ã© |  C–öÉy–j ¥i–¤¤p¥pöÉy–j iy—öÉy–j ¥i–pxÃ dx–Ã  ¥d–¥pöÉy–j iy—öÉy–j ¥i–pxÃ© |  29) 3.4.3.8(23)- G–p | B–Ã© | c–¥À– |  G–pxÃ.dx–Ã ¥d–¤¤ppxÃ© c—¥À cÀ  B–Ã ¥d–¤¤ppxÃ© c—¥À |  30) 3.4.3.8(24)- B–Ã© | c–¥À– | sx |  B–Ã© c—¥À cÀ B–Ã dx–Ã© c—¥À– sx sx c—À B–Ã dx–Ã© c—¥À– sx | | 28) 3.4.3.8(22)- C–öÉy–jI | G–p | B–ÃË§ |  C–öÉy–j ¥i–¤¤p¥pöÉy–j iy—öÉy–j ¥i–pxÃ© dx–Ã  ¥d–¥pöÉy–j iy—öÉy–j ¥i–pxÃË§ |  29) 3.4.3.8(23)- G–p | B–ÃË§ | c–¥À– |  G–pxÃ©dx–Ã ¥d–¤¤ppxÃ© c—¥À cÀ  B–Ã© ¥d–¤¤ppxÃ© c—¥À |  30) 3.4.3.8(24)- B–ÃË§ | c–¥À– | sx |  B–Ã© c—¥À cÀ B–Ã© dx–Ã© c—¥À– sx sx c—À B–Ã© dx–Ã© c—¥À– sx | |
| 35) 3.4.3.8(29)- öZ–jx–YxI | G–p | Ap—k¡–Æx |  öZ–jx–Yx ¥i–¤¤pp öZ—jx–YxI öZ—jx–Yx ¥i–px  p—k¡–Æx „p—k¡–¤¤Æp öZ—jx–YxI öZ—jx–Yx ¥i–px  p—k¡–Æx |  36) 3.4.3.8(30)-G–p | Ap—k¡–Æx | s–IÆp–a§s–k–sb—J |  G–px p—k¡–Æx „p—k¡–¤¤Æ ¤¤ppx p—k¡–Æx  s—IÆpa§sk–sb—J sIÆpa§sk–s¥bx „p—k¡–¤¤Æ ¤¤ppx p—k¡–Æx s—IÆpa§sk–sb—J |  37) 3.4.3.8(31)- Ap—k¡–Æx | s–IÆp–a§s–k–sb—J |  s–t–ös–jx–Ryd—J |  Ap—k¡–Æx s—IÆpa§sk–sb—J sIÆpa§sk–s¥bx  „p—k¡–Æx „p—k¡–Æx s—IÆpa§sk–sb—J stösjx–Ryd—J stösjx–Ryd—J sIÆpa§sk–s¥bx  „p—k¡–Æx „p—k¡–Æx s—IÆpa§sk–sb—J  stösjx–Ryd—J |  38) 3.4.3.8(31)- Ap—k¡–Æx |  Ap—k¡–¥ÆZõp— - k¡–Æx– | | 35) 3.4.3.8(29)- öZ–jx–YxI | G–p | Ap—k¡Æx |  öZ–jx–Yx ¥i–¤¤pp öZ—jx–YxI öZ—jx–Yx ¥i–px  p—k¡–Æx „p—k¡¤¤Æ–p öZ—jx–YxI öZ—jx–Yx ¥i–px  p—k¡Æx |  36) 3.4.3.8(30)- G–p | Ap—k¡Æx | s–IÆp–a§s–k–sb—J |  G–px p—k¡–Æx „p—k¡¤¤Æ– ¤¤ppx p—k¡Æx sIÆpa§sk–sb—J sIÆpa§sk–s¥bx „p—k¡¤¤Æ– ¤¤ppx p—k¡Æx sIÆpa§sk–sb—J |  37) 3.4.3.8(31)- Ap—k¡Æx | s–IÆp–a§s–k–sb—J |  s–t–ös–jx–Ryd—J |  Ap—k¡Æx sIÆpa§sk–sb—J sIÆpa§sk–s¥bx  „p—k¡–Æx „p—k¡Æx sIÆpa§sk–sb—J stösjx–Ryd—J stösjx–Ryd—J sIÆpa§sk–s¥bx  „p—k¡–Æx „p—k¡Æx sIÆpa§sk–sb—J  stösjx–Ryd—J |  38) 3.4.3.8(31)- Ap—k¡Æx |  Ap—k¡–¥ÆZõp— - k¡–Æx– | |
| 34) 3.4.7.1(31)- B–j¡p—J | s¡–r¡–iïJ | s¢kõ—kqôy |  B–j¡p—J s¡r¡–iïJ s¡—r¡–iï B–j¡p— B–j¡p—J s¡r¡–iïJ s¢kõ—kqôy– s¢kõ—kqôy s¡r¡–iï B–j¡p—  B–j¡p—J s¡r¡–iïJ s¢kõ—kqôy |  36) 3.4.7.1(32)- s¡–r¡–iïJ | s¢kõ—kqôy | P–öÉix˜J |  s¡–r¡–iïJ s¢kõ—kqôy– s¢kõ—kqôy s¡r¡–iïJ s¡—r¡–iïJ s¢kõ—kqôy P–öÉix˜ Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôy s¡r¡–iïJ  s¡—r¡–iïJ s¢kõ—kqôy P–öÉix˜J |  38) 3.4.7.1(33)- s¢kõ—kqôy | P–öÉix˜J | M–Ê–ªpJ |  s¢kõ—kqôy P–öÉix˜ Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôy– s¢kõ—kqôy  P–öÉix— MÊ–ª¥px M—Ê–ªp Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôy– s¢kõ—kqôy P–öÉix— MÊ–ªpJ |  39) 3.4.7.1(33)- s¢kõ—kqôy |  s¢kõ—kqôy–kyZy– s¢kõ— - k–qôy–J | | 34) 3.4.7.1(31)- B–j¡p—J | s¡–r¡–iïJ | s¢kõ—kqôyJ |  B–j¡p—J s¡r¡–iïJ s¡—r¡–iï B–j¡p— B–j¡p—J  s¡r¡–iïJ s¢kõ—kqôy–J s¢kõ—kqôyJ s¡r¡–iï B–j¡p— \B–j¡p—J s¡r¡–iïJ s¢kõ—kqôyJ |  36) 3.4.7.1(32)- s¡–r¡–iïJ | s¢kõ—kqôyJ | P–öÉix˜J |  s¡–r¡–iïJ s¢kõ—kqôy–J s¢kõ—kqôyJ s¡r¡–iïJ s¡—r¡–iïJ s¢kõ—kqôy Ò–öÉix˜ Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôyJ s¡r¡–iïJ s¡—r¡–iïJ s¢kõ—kqôy Ò––öÉix˜J |  38) 3.4.7.1(33)- s¢kõ—kqôyJ | P–öÉix˜J | M–Ê–ªpJ |  s¢kõ—kqôy Ò–öÉix˜ Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôyJ– s¢kõ—kqôy Ò–öÉix— MÊ–ª¥px M—Ê–ªp Ò–öÉix–J s¢kõ—kqôy–J s¢kõ—kqôy Ò––öÉix— MÊ–ªpJ |  39) 3.4.7.1(33)- s¢kõ—kqôyJ |  s¢kõ—kqôy–kyZy– s¢kõ— - k–qôy–J | |
| 37) 3.4.7.2(32)- Acy—eZyJ |  Acy—e–ZykyZõcy— - e–Zy–J | | 37) 3.4.7.2(32)- Acy—eZyJ |  Acy—eZy–kyZõcy— - e–Zy–J | |
| 1) 3.4.8.5(1)- B–jZ—¥d | q–i–j–Zy– | A–hy–Pk—Zx |  B–jZ—¥d qijZy qij Zõx–jZ—d B–jZ—¥d qij Zõhy–P—kZx „hy–P—kZx qij Zõx–jZ—d  B–jZ—¥d qij Zõhy–P—kZx |  3) 3.4.8.5(2)- q–i–j–Zy– | A–hy–Pk—Zx | öe–Zy–¥mx–iI |  q–i–j– Zõ–hy–P—kZx „hy–P—kZx qijZy qij  Zõhy–P—kZx öeZy¥mx–iI öe—Zy¥mx–i i—hy–P—kZx qijZy qij Zõhy–P—kZx öeZy¥mx–iI |  4) 3.4.8.5(3)- A–hy–Pk—Zx | öe–Zy–¥mx–iI |  ¥tx–Z–põx˜J |  A–hy–P—kZx öeZy¥mx–iI öe—Zy¥mx–i i—hy–P—kZx  „hy–P—kZx öeZy¥mx–i(³§) ¥tx—Z–põx— ¥txZ–põx˜J öeZy¥mx–i i—hy–P—kZx „hy–P—kZx öeZy¥mx–i(³§)  ¥tx—Z–põx˜J | | 1) 3.4.8.5(1)- B–jZ—¥d | q–i–j–Zy– | A–hy–Pk—Zx |  B–jZ—¥d qijZy qij Zõx–jZ—d B–jZ—¥d  qij Zõhy–Pk—Zx „hy–Pk—Zx qij Zõx–jZ—d  B–jZ—¥d qij Zõhy–Pk—Zx |  3) 3.4.8.5(2)- q–i–j–Zy– | A–hy–Pk—Zx | öe–Zy–¥mx–iI |  q–i–j– Zõ–hy–Pk—Zx „hy–Pk—Zx qijZy qij  Zõhy–Pk—Zx öeZy¥mx–iI öe—Zy¥mx–i i—hy–Pk—Zx qijZy qij Zõhy–Pk—Zx öeZy¥mx–iI |  4) 3.4.8.5(3)- A–hy–Pk—Zx | öe–Zy–¥mx–iI |  ¥tx–Z–põx˜J |  A–hy–Pk—Zx öeZy¥mx–iI öe—Zy¥mx–i i—hy–Pk—Zx  „hy–Pk—Zx öeZy¥mx–i(³§) ¥tx—Z–põx— ¥txZ–põx˜J öeZy¥mx–i i—hy–Pk—Zx „hy–Pk—Zx öeZy¥mx–i(³§)  ¥tx—Z–põx˜J | |
| 55) 3.4.8.5(46)- B | E–Pâ–Zy– | jsõ— |  BªPâ— Zõ£PâZõx ªPâZy– jsõ– jsõ— ªPâ  ZõxªPâZy– jsõ— | | 55) 3.4.8.5(46)- B | E–Pâ–Zy– | jsõ— |  BªPâ— Zõ£Pâ–Zõx ªPâ—Zy– jsõ– jsõ— ªPâ–  ZõxªP—âZy– jsõ— | |
| 30) 3.4.9.1(26)- Ad¡— | G–p | A–¤¤sô– |  B¥dû– ¤¤ppx© p¥dû–px sôx— Asôx G–px© p¥dû–px¤¤sô˜ | | 30) 3.4.9.1(26)- Ad¡— | G–p | A–¤¤sô– |  A¥dû– ¤¤ppx© p¥dû–px sôx— Asôx G–px©  p¥dû–px¤¤sô˜ | |
| 29) 3.4.10.3(23)- B | E–Pâ–Zy– | jR—ixdJ |  BªPâ— Zõ£Pâ ZõxªPâZy– jR—ix¥dx– jR—ixd  EPâ ZõxªPâZy– jR—ixdJ | | 29) 3.4.10.3(23)- B | E–Pâ–Zy– | jR—ixdJ |  BªPâ— Zõ£P–â ZõxªP—âZy– jR—ix¥dx– jR—ixd  EPâ– ZõxªPâ—Zy– jR—ixdJ | |
| 12) 3.4.10.4(11)- A–K–J | Ae—kypªMI | G–p |  B–K– ke—kypªM– ie—kypªM iK kK– ke—kypªM  ¥i–¤¤ppx e—kypªM iK kK– ke—kypªM ¥i–p | | 12) 3.4.10.4(11)- A–K–J | Ae—kypªMI | G–p |  A–K– ke—kypªM– ie—kypªM iK kK– ke—kypªM  ¥i–¤¤ppx e—kypªM iK kK– ke—kypªM ¥i–p | |
| 32) 3.4.10.5(28)- Z–d¢J | Zjx˜ | B |  Z–d¢ sëjx– Zjx— Z–d¢ së–d¢ sëjx „„Zjx— Z–d¢ së–d¢ sëjx˜ | | 32) 3.4.10.5(28)- Z–d¢J | Zjx˜ | B |  Z–d¢ sëjx– Zjx— Z–d¢ së–d¢ sëjx „„Zjx— Z–d¢  së–d¢ sëjx | |
| 33) 3.4.11.4(31)- CöÉ— | ¤¤Rõrç§jx—j | s¡–öK–¥Zx– ||  CöÉ– ¤¤Rõrç§jx—j– ¤¤Rõrç§jx– ¥j¥öÉöÉ– ¤¤Rõrç§jx—j s¡öK¥Zx s¡öK¥Zx– ¤¤Rõrç§jx– ¥j¥öÉöÉ– ¤¤Rõrçõx—j s¡öK¥Zx |  34) 3.4.11.4(32)- ¤¤Rõrç§jx—j | s¡–öK–¥Zx– ||  ¤¤Rõrç§jx—j s¡öK¥Zx s¡öK¥Zx–  ¤¤Rõrçõ§B—j– ¤¤Rõrç§jx—j s¡öK¥Zx | | 33) 3.4.11.4(31)- CöÉ— | ¤¤Rrçõx—j | s¡–öK–¥Zx– ||  CöÉ– ¤¤Rrçõx—j– ¤¤Rrçõx– ¥j¥öÉöÉ– ¤¤Rrçõx—j s¡öK¥Zx s¡öK¥Zx– ¤¤Rrçõx– ¥j¥öÉöÉ– ¤¤Rrçõx—j s¡öK¥Zx |  34) 3.4.11.4(32)- ¤¤Rrçõx—j | s¡–öK–¥Zx– ||  ¤¤Rrçõx—j s¡öK¥Zx s¡öK¥Zx– ¤¤Rrçõx—j–  ¤¤Rrçõx—j s¡öK¥Zx | |
| 47) 3.4.11.5(43)- d | G–d–I | A(³§)t—J |  ¤¤dd— ¥id–I d ¤¤dd– i(³§)¥tx— „(³§)t— Gd–I d ¤¤dd– i(³§)t—J |  48) 3.4.11.5(44)- G–d–I | A(³§)t—J | A–q§¥Tx–Zy– |  G–d– i(³§)¥tx— „(³§)t— Gd ¥id– i(³§)¥tx— Aq§¥Tx Zõq§¥Tx– Zõ(³§)t— Gd ¥id– i(³§)¥tx— Aq§¥TxZy |  49) 3.4.11.5(45)- A(³§)t—J | A–q§¥Tx–Zy– |  AÇy—ZJ |  A(³§)¥tx— Aq§¥Tx Zõq§¥Tx– Zõ(³§)¥tx— „(³§)¥tx— Aq§¥Tx– ZõÇy—¥Zx– AÇy—¥Zx Aq§¥Tx– Zõ(³§)¥tx— „(³§)¥tx— Aq§¥Tx–  ZõÇy—ZJ | | 47) 3.4.11.5(43)- d | G–d–I | A(³§)t—J |  ¤¤dd— ¥id–I d ¤¤dd– i(³§)¥tx „(³§)t— Gd–I d ¤¤dd– i(³§)t—J |  48) 3.4.11.5(44)- G–d–I | A(³§)t—J | A–q§¥Tx–Zy– |  G–d– i(³§)¥tx „(³§)t— Gd ¥id– i(³§)¥tx— Aq§¥Tx Zõq§¥Tx– Zõ(³§)t— Gd ¥id– i(³§)¥tx— Aq§¥TxZy |  49) 3.4.11.5(45)- A(³§)t—J | A–q§¥Tx–Zy– |  AÇy—ZJ |  A(³§)¥tx— Aq§¥Tx Zõq§¥Tx– Zõ(³§)¥tx „(³§)¥tx— Aq§¥Tx– ZõÇy—¥Zx– AÇy—¥Zx  Aq§¥Tx– Zõ(³§)¥tx „(³§)¥tx— Aq§¥Tx–  ZõÇy—ZJ | |

**===========**

**TS Ghanam – TS 3.4 Malayalam Corrections – prior to 31st Oct 2022**

**(ignore those which are already incorporated in your book’s version and date)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Section, Paragraph**  **Reference** | **As Printed** | **To be read as or corrected as** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **None** | **None** | **None** |

**==========**